

خلاصه مقالات به عربی

ترجمة الدكتور بشير جزايري

نكات حول أبيات من قصص الإسكندر و الأشكانيين
في شاهنامه خالقي

الدكتور محمود أميدسالار

استعادة نصّ الشاهنامه من نسخها المخطوطة على نحو ما قاله الفردوسي بدقّة ليست
مُتاحة.
و على مُحقق الشاهنامه أن يُهيئ نصّاً يتوفّر على مافي النسخ كُلهَا من دلائل أُسلوبيّة و
لغويّة و فنيّة، و منها أفضلُ نسخة و أصحّها.
و كاتب هذه المقالة ارتكب اشتباهات عند كتابته حواشي الجزء السادس من
شاهنامه خالقي الذي حقّقه هو نفسه.
و ذكّر هذه الاشتباهات و الأسباب الباعثة عليها عظيم الفائدة للمُجمعيين المشغولين
بمثل هذا العمل.
و عرض لما أخطأ فيه النُسخُ عمداً و سهواً، و أوضح أبياتاً في قصّة الإسكندر و
الأشكانيين.

خلاصة مقالة

مقدّمة الشاهنامه المترجمة للإنجليزية

سجاد آيدنلو

بانتشار الترجمة الإنجليزية للشاهنامه في لندن سنة ٦٧٥ هـ و جب أن تكون مقدّمها

النثرية إحدى أربع مقدمات مهمة للشاهنامه تُطبع و تُبحثُ على المصدر الأصلي.
والطبعة السابقة لهذه المقدمة كانت على مخطوطات أخرى هي في الواقع فرع كثير
الاختلاف مع النسخة الأصلية في الضبط و الرواية.
في هذه المقالة جاء أن هذه المقدمة يختلف قسم منها عن المخطوطات الثلاث
المنسوخة في القاهرة سنة ٧٤١ هـ، و في تويقابوسراي سنة ٨٠٣ هـ و المؤرخة في ٨٥٣ هـ.
و هذه المقدمة شاملة لثلاثة أقسام هي:
تَبْتُ لملوك إيران.
مقدمة شاهنامه المنصوري.

مقدمة النسخة المدروسة نفسها بسمات مثل خطها المستعليق،
و خصائص الرسم، و نظرات في ثمانين بيتاً تُحتَمَل كتابتها بعد زمنٍ طويلٍ، ثم أُضيفت
إلى صدر الشاهنامه.
و استناداً للقارئ و الحدس يظهر أن كتابة هذه المقدمة و تكميلها على ما وصلت إلينا
اليوم قدتمت في ثلاث مراحل، و نجزأبدي ثلاثة نساخٍ متعاقبين على حسب مراحلهم.

صائن الدين علي تركه اصفهاني

الدكتور فوجي اي موريو

عالم القرن التاسع الجري المتقي علي تركه اصفهاني كان يعيش في عصر سقوط
الشعر الفارسي التقليدي.
و كان شعره مزيناً بالعرفان، و هو يعرض علينا في دفاعه إمكان بعث النخب العلمية
الناقد.
و نظره التحليلي يخبرنا بأسامي المفكرين المضلّين و بسماتهم.
وهذه المقالة و فقه على محتوى فكره و شيء من نظراته العرفانية، و بحث عن جوانب
من دفاعه في آثاره المتسوّعة.

نظرة أبي الريحان البيروني الفلسفية

الدكتور پرويز أذكايي

أبو الريحان البيروني خوارزمي الأصل، أو من القوم المعروفين بالأوستانيين و هم من
العنصر الآري.

و هو ذو شخصيّة تتبع من ثقافة قوميّة و طنيّة غنيّة أعطت معرفته الفلسفية شكلها.
و مباحثه الثلاثة في الكون هي:

١. علم الوجود

٢. نظرية الطرفة

٣. أو الحكمة العمليّة

و البحث المعروض يشير إلى تأثر البيروني بفلاسفة كأفلاطون و الرازي و تحليل نظرتيه في خلق العالم و تكامله.
و يعرض الأصل الأساسي لفكرتين آريتين قديمتين استند إليهما البيروني و استمدّ منها في فلسفته الطبيعيّة.

آراء يوسف طهران المنطقية و كتاب نقد الأصول و تلخيص الفصول

الدكتور محسن جاهد

نقد الأصول و تلخيص الفصول هو عنوان الأثر الوحيد الباقي لعلم المنطق الشامخ في القرنين الحادي عشر و الثاني عشر، و هو محمد بن حسين المعروف بيوسف الطهراني الذي ليس لدينا اطلاع على جزئيات حياته، سوى أنّ تأليفاً آخر هو الفصول في المنطق. و أسلوبه في كتاب نقد الأصول و تلخيص الفصول مُشرقٌ جليُّ الفائدة خالٍ من الحشو و الزيادة.

و هو زاخر في مواضع كثيرة بنقد آراء المناطقة الكبار عليهم، و عرّض آراء بديعة له. و بسط في الجزء الأوّل من كتابه مباحث القضيّة، و في الجزء الثاني القياس، و في الثالث البرهان.

و قد ضمّت هذه المقالة طائفةً من أفكار يوسف الطهراني المنطقية جاءت موجزة.

نظرة في حياة شمس الدين محمد الكيشي و آثاره و فكره

الدكتور نجف جوکار

شمس الدين محمد بن أحمد الكيشي أحد الحكماء البعيدي النّظر في القرن السابع الهجريّ الذين نظروا في آفاق الفكر الإسلاميّ المتنوّعة.
فقد شغلت فكره و ضميره الفلسفة و الكلام و الطبّ و معرفة النفس و الشعر الفارسيّ و العربيّ، و كتب فيها.

ورَبَّى علماء حكماء كقطب الدين الشيرازي والعلامة الجلي.
وإيمانه بوحدة الوجود، وبطهارة سريرته، وإشراق بصيرته التي بلغها برياضته
الطويلة وسلوكه العرفاني جذب المشتاقين إليه من قريب وبعيد.
وفي هذه المقالة القصيرة معالجة لجوانب متنوعة من حياة هذا الرجل وفكره وكتبه و
رسائله التي مازال أغلبها مخطوطاً.

ولاريب في ارتباط المباحث الفلسفية والعرفانية والكلامية التي كانت في القرن
السابع الهجري وسير تحولها وتأثيرها في مسير الأفكار الأساسية للعهود اللاحقة بمعرفة
المشهور والمغمور في ذاك العصر، وبنقد آثارهم وتحقيقها ونشرها.

مطالعة ابتدائية لانتشار نقابة الطالبين في الأرض لفهم انتشار السادة الأوائل واتساعه

الدكتور كازوئو موريموتو

ترجمة الدكتور محمد حسين حيدرمان

العلم بالسادة قليل من كل جانب، من انتشارهم وكيفية فهم المسلمين وقولهم
بحرميتهم وقدسيتهم إلى تأثيرات مسكنهم في أرجاء العالم.
ورئاسة السادة في مناطق خاصة بعهدة نقاباتهم.
وغاية النقابة التي يقع السادة تحت قضاء غيرهم وتحقيقهم.
و كاتب هذه المقالة بيّن انتشار السادة من النصف الثاني للقرن التاسع فصاعداً
بتحقيقات متنوعة.
وشفع هذه المطالعة بثبت المنقبات الأوائل في المناطق المختلفة.

الدولة الفاطمية والفكر المدني المستند للتراث لإسماعيلي المخطوط

الدكتور عبدالله ناصرى طاهرى

ظهر نظام الفاطميين التعليمي والتربوي، واتخذ معناه باسم الدعوة أوالدعاة وهما
على قول المقرئ من تعابير تلك الدولة، ويعنيان جذب الأنصار والمؤمنين إليها.
وممثلو الأئمة أو الخلفاء الفاطميين الذين يديرون النظام ومنظمة الدعوة هم دعاة
كانوا يسبحون في أقطار العالم الإسلامي ويعرفون المدرسة لإسماعيلية وفكرها.

و في التراث الإسماعيليّ و الفاطميّ المخطوط يقع العبء الأصليّ للنظام التعليميّ و التربويّ و جذب الأنصار و الراغبين في هذا الفكر على عاتق الدّاعية. و دَوَّنَ الدّاعية أحمد بن إبراهيم النّيسابوري قواعد العمل لدّعاة كيش إسماعيليّين في كتابه الرسالة الكافية في آداب الدّعاة.

و كذا فعل القاضي نعمان التميحيّ في كتابه الهمة في آداب أتباع الأئمة. و ثمة كتاب آخر عرّضَ ثمرة الميل إلى المذهب الإسماعيليّ، و عنوانه رسالة العالم و الغلام، و هو منسوب لمنصور اليمنيّ.

و أوّل من جعل منظمّة جذب الأنصار إلى إسماعيلية في هيئة مجالس الحكمة هو القاضي نعمان بتأليفه كتاب تأويل دعائم الإسلام.

و كان حميد الدين الكرمانى مسؤولاً عن تجديد نظام الدعوة في مصر، و قد قضى حاجات أعضاء هذه المنظمّة بتدوينه رسائل و كُتُباً في عقائد إسماعيلية.

و عُيِّن مؤيد الدين الشيرازي داعي الدّعاة من قِبَل المُستنصر بالله، و استطاع جذب جماعة إلى المذهب الإسماعيليّ منهم ناصر خسرو و فبادياني.

و مجالسُه الثماني مئة المعروفة المجالس المؤيدية من أهم آثار إسماعيلية العلميّة و الكلاميّة.

و استطاعت الدولة الفاطمية أن تقدّم، و توسّع نفوذها بالتزام أفكار إسماعيلين الفلسفية و الكلاميّة، و التوفيق بينها و بين العلوم العقلية و النظرة العقلية إلى الإنسان و العالم، و الاعتدال في الفكر و السلوك، و عدم التّعصّب المذهبي، و قبول الآخر.

مدرّس الملك سليمان الصّفويّ في مدينة شمّاخي
على مافي مقدّمة رياض الزاهدين المخطوط

رسول جعفر بيان

أعطانا الحاجّ محمد بن محمّد التبريزي الذي لا علم لنا عنه معلومات نفيسه عنه و عن منصبه و تدريسه، و ذلك في مقدّمة كتابه رياض الزاهد.

فقد انتخب مدرّساً للشاه سليمان الصّفويّ بعد لقائه إياه في مدينة شمّاخي سنة ١٠٨٥ هـ.

و هذا الكتاب غير التاريخيّ يُقدّم معلومات قيّمة عن العصر الصّفويّ في الشئون الدينيّة و الاجتماعية و الثقافيّة.

و فيه أدعية الأيام و الشهور و أذكارها.

بداية الشهر ياريين الكاوبرغيين و نهايتهم في مازندران

الدكتور رحيم رضا زاده ملك

بداية هالأاء القوم الذين كانوا في عهد الملك الساساني الأخير يزدجرد بن شهر يار الذي كان سنة ٤٠ قبل الميلاد، و نهايتهم في طبرستان التي هي مازندران هما من مباحث تاريخ إيران القديم التي أخذت مكانتها في اهتمام المحققين. وهذه المقالة ناظرة في أصل المصادر القديمة المتعلقة بالكاوبرغيين، لتستنبط التاريخ الدقيق لهم.

الشعر و الموسيقى الأمويان

الدكتور اكبر ايراني

نمت في العصر الأموي أشكال متنوعة من الموسيقى، و اتسعت، و تقدّمت في ظلال الاعتقادات الضالّة. وأخذت ثلاثة أشكال متميزة هي:

١. الموسيقى الدينيّة.
٢. موسيقى الشعر السياسيّ
٣. موسيقى القيان

و هذه المقالة تُعرّف شعراء البلاط الأمويّ، و شعراء أهل البيت و تأثيرهم في الجهاز الحاكم و المحكومين في ذلك العصر.

سنة العرب الموسيقية

صالح المهدي

ترجمة فريبا سلامت نيا

عُجِنَ تاريخ العرب دائماً بالشعر و الموسيقى و التأثير الساحر، فقبل الإسلام كانت أشعارهم تُكْتَبُ، و تُعلّق على جدران الكعبة، و بعد الإسلام ارتفع أوّل أذانٍ ذي نبرة موسيقية رائعة بصوت بلال بن رباح الحبشي. و للموسيقى مكانة خاصّة في المراسم العربيّة المختلفة كالأفراح و الأتراح. و يستقبل العرب زائري مكة المكرمة بالابتهالات المؤثرة.

و عالجت هذه المقالة أثر الموسيقى في حياة العرب و علمهم و سياستهم و ثقافتهم، و ذكرت النوطات و الإيقاعات المهمة المشهورة في موسيقاهم.

الخُماسيِّ في الأدب الفارسيِّ

الدكتور منصور رستگار فسائي

ظهر الخُماسيِّ الكنجوي خبيراً من جميع الآثار التي قَدَّته، و إعجابُه الفائق بالشاهنامه هو الذي بعثه على أن يجعل كل المضامين و القصص الغنائية و الحماسية و الحكيمية التي فيها في قصة مستقلة. و أنجح من اقتفوا النظاميِّ هم أمير خسرو دهلوي، و الخواجوي الكرمانی، و المكتبي الشيرازي، و الجامي. و أشارت هذه المقالة إلى أهمية النظاميِّ و مكانته في نظم المثنويِّ و الخُماسيِّ، و عرَّفت عشرين من ناظمي الخماسيات بعد النظامي هم و آثارهم.

قصة تساوي الروم و الصين في فن الرسم

مقارنة رواية مولوي بروايات الغزاليِّ و نظامي و أنوري و داعي حسني

الدكتور احمد كتابي

هذه القصة أشهر اقصة تمثيلية للمولوي. و قد نقل هذه القصة شعراء و كتاب باللغة الفارسية، و منهم الإمام محمَّد الغزالي في كتابه إحياء علوم الدين، و أنوري أبيوردي ضمن قطعة قصيرة عنوانها في الحكمة و الموعظة، و نظامي في كتاب الشرف: شرفنامه و هو جزء من كتاب الإسكندر: اسكندرنامه، و السيد مرتضى بن داعي في كتابه تبصرة العوام في معرفة العوام. و قدر وردت رواية المولوي في كتابه المثنويِّ في الجزء الأول. و حللت هذه المقالة الروايات الأخرى، و لأهمية رواية المولوي و شهرتها شرحتها شرحاً مفصلاً. في روايتي الغزالي و نظامي يوصل الصينيون عُرض الحائط، لِيَتَجَلَّى عليه الصور التي رسمها الفنانون الروم. أمَّا في روايتي المولوي و السيد مُرتضى بن داعي، فيتغيَّر الحال و يتبادل الاثنان المكان. و هذا التدخُّل و التصرف مُتناسبان مع الحكايات.

باقر الكاشاني

الدكتور نذير أحمد

ترجمة الدكتور السيد حسن عباس

باقر الكاشاني من شعراء النصف الثاني من القرن العاشر و النصف الأول من الحادي عشر الهجري.

تعلم فنون الشعر على محتشم الكاشاني، و الخطّ على المير معز الدين محمد الكاشاني.

وأضى سنة من عمره في الحبس بتهمة ارتباطه بنقطويه في عهد الشاه عباس، و بعد إطلاق سراحه من السجن عُيّن خازناً لمكتبة فرهادخان قرمان لو.

و بعد مدة ذهب لزيارة العتبات المقدسة في العراق. و عند عودته من الزيارة سافر إلى الهند، و اتصل بالملك إبراهيم عادل الثاني سنة ١٠٠٦ هـ، وأصبح خازناً لمكتبته.

و توفّي في شبهاور سنة -

و في متحفه سالار جنك في حيدرآباد نسخة من ديوانه. و نسخة أخرى في نادي البنغال الآسيوي في كلكته.

و يحظى تركيب البند في رثائه بشهرة واسعة.

و في هذه المقالة تركيب البند المذكور حرّر على ما في مخطوطة الديوان المحفوظ في متحفه سالار جنك.

منتخب خسروي

الدكتور فائزة زهرا الميرزا

جمع الميرزا خسرو بيگ گرجي مؤلف كتاب منتخب خسروي مجموعة ثمينة ضمت غزلاً لاتين و خمسين شاعراً متأخراً من ايران و الهند و السند.

و جاءت بداية كلّ غزل في مخطوطة باسم شاعره، لكنّ كاتب هذه المقالة شاهد في مطالعة هذا الغزل اختلافاً في اسم الشاعر و تخلّصه أحياناً.

و العمل الأهمّ الجدير بالثناء عليه الذي أنجزه الميرزا خسرو بيگ گرجي هو أنّه رتب غزل الشعراء ترتيباً الفبائياً ملاحظاً البحر و القافية.

- و قد كُتبت هذه النسخة بأجمل خط نستعليق، وزُيِّنَ وجُهِها و ظهرها - أي: غلافها -
 بالنقوش و الرسوم الإيرانية الخاصة التي سرت إلى عِدَّة من صفحاتها.
 وُلد الميرزا خسروبيگ في تَفليس سنة ١٧٩٥ م.
 واذ جاء إلى إيران عاش لدى الحاج إبراهيم وزير ملك إيران المجرب ثمانِي سنوات،
 و تعلَّم عليه، و على معلِّمين و علماء إيرانيِّين، و آثاره هي:
 ١- مجرِّبات العلاج، و هو في ثلاثة أجزاء.
 ٢- سفينة الشعراء.
 ٣- ديوان الشعر فارسي.
 ٤- مختار الخسروي.

سير في مسارّ الشيعة

السيد محمدرضا اليبحي الجلالى
 ترجمة جويبا جهان بخش

مسارّ الشيعة أثرٌ يُدعى التواريخ الشرعية، و هو إحدى رسائل عالم الشيعة الكبير
 الشيخ المفيد - رحمه الله - ٣٣٦ - ٤١٣ هـ
 و هو من أقدم تراث الإمامية في المناسبات.
 و هو تقويم ديني تاريخي للمتدينين جمع الذكريات و الأيام المهمة تاريخياً
 أو عبادياً مثل المواليد و الوفيات و الأعياد.
 و ربّما ضمّ حوادث تلك الأيام، و أوضح ما يجب فيها.
 و تناولت هذه المقالة جوانب من خصائص مسارّ الشيعة تناولاً تحليلياً مفصلاً.

مُرورٌ بتذكِرة المعاصرين

محمّد قهرمان

حتّى سنة ١٣٧٥ الشمسيّة لم يكن لتذكِرة المعاصرين لحزين طبعة مُنقّحة صحيحة و
 بالندوة التأيينية للشاعر هذا العام طُبعت عدّة من آثاره مُحقّقة، و منها هذه التذكِرة التي
 حقّقتها و عدّقت عليها السيدة معصومه سالک، و صدرت عن مركز تحقيق التراث
 المخطوط و المأسوف عليه هو أنّ هذه الطبعة مملوءة من الأغلط، و لا سيّما في الأشعار،
 حتّى إنّها لا تُقَلُّ عمّا في طبعة مكتبة التأييد بإصفهان.

و قد وقع هذا الكتاب إليّ في سنة نشيره تلك، فأقبلت على مطالعته، وكلّما تقدّمتُ صفحاته فترت عن تدوين أشتباهاته.
وأصلحتُ منه ما أستطعتُ، و ذكرتُ ما ظهر لي عفواً في الحواشي.
و بعد تمام المطالعة مع طيّبِ يوافقني في الرأي تقطع بأنّ تذكرة الحزين جديرة بإعادة الطبع غني أن تشرق مرّةً بأخطأ أقلّ ممّا سبق، و التوفيق بيد الله.

تحقيق مرآة الأزمان في مرآة النقد

محمد مشهدي نوش آبادي

جعفر امشاسفند

كتاب مرآة الأزمان من آثار العلامة محمد بن محمد زمان الكاشاني، وهو من علماء القرن الهجري الثاني عشر.
حظي بال نشر مُحققاً بهمة الأستاذ مهدي دهباشي، غير أنّ هذا التحقيق لم ينل حظه ممّا يجب و ممّا ينبغي.
فلم يُراعَ فيه خصائص أمثاله في هذا المِضمار.
ولذا بدأت هذه المقالة بنقد مقدّمة المحقّق و أسلوب التحقيق و فهرسة الكتاب. ثمّ عرّضتُ للأخطاء المطبعية في النصّ، و ما اعتراه من أوهام في الحروف و الكلمات و علامات الإعراب.

نقد كتاب مؤمنات من طهران

الدكتور نزهت أحمدی

الوقوف المكتوبة و نائق قيمة، و هي تُعدّ و تُدوّن غالباً عند الوقف.
و اليوم و صلتنا هذه الوقوف في نسختها الأصلية أو المنقولة عنها، و فيها أطلاعات قيمة أخرى مُضافة لما يتعلّق بالوقف.
و المقالة الحاضرة نقد لكتاب المؤمنات الواقفات من طهران، و هو شامل لعنوان الكتاب لعدم دقّته و عدم بيانه عن مضمونه، و فهرسته، فالواجب انتخاب عنوانٍ دقّيق الدلالة و اضحها على ما فيه، و وضع فهرسٍ هادٍ لمقاصده ماصغر منها و ماكبر.

زين الأخبار

محمد كلبن

كتاب زين الاخبار لأبي سعيد عبدالحَيّ بن ضحّاك بن محمد الكرديزي أثر نفيس حاو لفهارس الأعلام و الأمكنة و الموضوعات التاريخية و الثقافية الإيرانية، مثل آخر ملوك السلالة الساسانية، و التقويم العسدي. و قد بذل الدكتور رحيم رضازاده المحقق المحترم لهذا الكتاب دقة فائقة و جهداً مُضنياً في تحقيقه، و قدّم أفكاراً لافتة للنظر في تبين النصوص القديمة. و غاية هذه المقالة إلهادة بجهد الدكتور رحيم رضازاده و الإشارة لنيكات مهمة في كتاب زين الأخبار.

تاريخ الإسلام نظماً

ع. روح بخشان

صدر عن دار تحقيق العلوم الإنسانية و الدراسات الثقافية في طهران ظفرنامه - أي: كتاب الظفر - لحمدالله مستوفي بإشراف مهدي مدايني في ثلاثة أجزاء: الأول في أحوال رسول الله - صلى الله عليه و آله - و هو بتقديم مهدي مدايني و تحقيقه و توضيحه. و قد صدر سنة ١٣٨٠ ش في ٦٨ + ٥٣٩ ص. الثاني في الخلفاء الراشدين، و هو بتقديم السيّدة پروين باقري اهرنجاني و تحقيقها و توضيحها. و قدر صدر سنة ١٣٨٠ ش في ٢٨ + ٦٤٢ ص. الثالث في حكم العباسيين و الفاطميين، و هو بتحقيق السيّدة منصوره شريفزاده. و قد صدر سنة ١٣٨٤ ش في ٤٧ + ٣٥٥ ص. و حمدالله مستوفي القزويني أحد الكُتّاب و الشعراء الفعّالين و الكثيري الآثار في الأدب الفارسي و الثقافة الإيرانية. و ليس من أطلاع على أحواله ما عدا أنه وُلِد في الظاهر سنة ٦٨٠ هـ و كان حيناً سنة ٧٣٦ هـ. و من المحققين من يرى و فاتّه بعد سنة ٧٤٠ هـ أي أنه عاش في النصف الثاني من القرن الهجري السابع و النصف الأول من القرن الهجري الثامن.

وأثمر عُمره آثراً نفيسة في التاريخ والجغرافية منها:
١. التاريخ المنتخب، والظاهر أنه مُلخّص من جامع التواريخ الرشدي.
٢. نزهة القلوب في الجغرافية.

٣. ظفرنامه و هو مثنويات صلة في التاريخ الإسلامي، و هو موضوع هذا البحث.
وصرّح حمدالله مستوفي بأنّه استلهم منظومته التاريخية هذه من أثر الفردوسي، وأنّه
أنجزها اعتقاداً بعظمة ذلك الأثر، و قال في الصفحة الحادية عشرة من مقدّمته: «إِنَّ نَظْمَهُ
قد امتزج فكرياً نوعاً ما بنظم الفردوسي لطول محارسته إيّاه».
و قال في الصفحة الثامنة عشرة: «من أنّ هذا الاقتداء دونَ المقتدى به في القياس لغتاً
وقدرة بيان و رشاقة تعبير و صنعة شعيرية و مجلى كلامٍ جزيل و متين».
و ظفرنامه ثلاثة أقسام:

- ١- القسم الإسلامي: و هو مشتمل على تاريخ الرسول الأكرم - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ -
و الخلفاء الراشدين إلى انقراض العباسيين، و هو في خمسة و عشرين ألف بيت.
 - ٢- القسم الملكي: و هو تاريخ السلالات الإيرانية المالكة، و هو في ألف بيت.
 - ٣- القسم السلطاني: و هو تاريخ الحكومات المغولية و الإيلخانية حتّى سنة ٧٣٥ هـ، و
هو في ثلاثين ألف بيت.
- فأبيات المنظومة - على ما تقدّم - زهاء خمسة و سبعين ألف بيت.

مصادر تاريخ ابن خلدون المغول و التتار

والتر فيشل

ترجمة الدكتور محسن جعفرى مذهب

فَصَّلَ ابن خلدون تاريخ المغول و التتار تفصيلاً ما في الجزء الخامس من كتاب العبر.
و تناوله من ظهور جنكيزخان و انتصاراته في الشرق و الغرب و ما أنجزه و أسناؤه
حتّى هولاءكو و تيمور.

و مرّ ساكتاً عن وفاة جنكيزخان متحدّ ثأبقيادته.

و قدّم تاريخ التتار و المغول إلى زمان خليفته الأكبر تيمور، و أكثر اطلاعاته الصحيحة
على تيمور هو حصيلة اتّصاله به في دمشق سنة ٨٠٣ هـ
و عرض له صورةً كُليّية هي أوّل شرح فُصّل له.

و قد استفاد ابن خلدون في تدوينه تاريخ المغول من المصادر الشفهية و التحريرية.

ويجب القول في شأن مصادره الشفهية: إنه صرّح مراراً أنه استفها من التجار المسافرين و العلماء الآتين من آسية الوسطى و الصين و خوارزم أوخراسان عند لقائه إياهم في القاهر أو دمشق.

الجاحظ و كتاب التاج المنسوب إليه

محمد كاظم رحمتى

العثور على نسخ خطية جديدة و أهميته في الكشف عن أثر مجهول من البدييات في تفصي الحقائق المتوخاة. و من الآثار الذائعة في الحقل السياسي، أعبارة أدق من هذه في تأليف الكتاب السياسي كتاب التاج في أخلاق الملوك المنسوب للأديب العالم المعتزلي عمرو بن بحر الجاحظ المتوفى سنة ٢٥٥ هـ و هو من أقدم الآثار التي عرفها المحققون بالطبعة التي أنجزها أحمد زكي باشا محققاً. و فهرسة عدّة من نسخ هذا الكتاب المتوفرة حديثاً بعثت على معرفة مؤلف الكتاب الأصلي، فهو عالم من القرن الثالث الهجري يدعى حارث بن محمد التغلبي الثعلبي. والمقالة الحاضرة بحث في هذا العدد.

منهج لمدارس المحلات والأرقعة

جمشيد كيان فر

دوّن علامك وزير العلوم و المعارف في زمان الملك مظفرالدين قاجار منجاً تبين فيه وضع التدريس و تعلم الطلبة و قوانين المدرسة. و هذا المنهج مؤلف من خمسة فصول هي: ١. قبول الطلبة ٢. التنظيم الداخلي ٣. تعلم الطلبة ٤. واجبات المعلمين و المتعلمين ٥. أوضاع المدرسة الخارجية.

نشان حيدري

مئيژه ربيعي

نشان حيدري أئز الميرزا حسين علي الكرمانى، و هو عرض لحياء حيدر علي

بهادرخان (١١٣٤-١١٩٦ هـ) وكفاحه، و حياة ولده تيب و سلطان، و هما حاكما ميسور المستقلان.

و لهذا الكتاب قيمة و أهميَّة من جوانب:
أولها أنَّه الكتاب الوحيد المُتحدِّث بسيرة حاكمي ميسور المذكورين مُفصَّلاً.
ثانيها أنَّ مؤلِّفه شاهد لوقائع ما بين ١١٦٧-١٢١٣ هـ و تلقَّى أخبار أسرة الرجلين من مصادر موثوق بها.

ثالثها أنَّه بيَّن النظرة الإسلاميَّة للهيمنة الأوربيَّة بعين شاهدت حوادثها.
رابعاً أنَّ المؤلف قدَّم معلوماتٍ جغرافيَّةً ثمينيَّةً و خاصَّةً بجزئياتها و هو يتناول مسير الجيوش و معارك سلطاني ميسور.

و قد رتَّبَ الحوادث على وفق السنين التي جَرَّت فيها.
ولم يلتفت لأسباب الحوادث التي ذكرها، واشتغل عن التحليل التاريخي بإطنابه فيها.
و قد قسم الكتاب على قسمين متساويين: أولهما شرح لحياة حيدر علي بهادر، و ثانيهما شرح لحياة نجله الذي ولي الأمور بعد وفاته، و هو تيب و سلطان.
و نُسخة من الكتاب في مكتبة حيدرآباد الدكن، و نُسخة أخرى في مكتبة بمبي.
و قد طُبِعَ الكتاب في بومبي طبعه حجريةً، و ترجمه مايلز الانجليزي إلى الانجليزيَّة ترجمة مختصرة سنة ١٨٦٤ م.

منتخب تعريف الكتب: نظرة في الرحلات

حسين مسرت

لِحُسْنِ الحَظِّ تَوَقَّرت رحلات لأتحصى على محبِّي التاريخ و الجغرافية بِهَمَّةِ المترجمين و المُنتقحين و المُجدِّين في حلبة الثقافة و الأدب الفارسي حتَّى إنَّ تعريفها و البيان عنها لاتسعه مقالة.

و من هنا لزم تدوين فهرس للكتب و المقالات العبيَّة بتعريف الرحلات الفارسيَّة إلى إيران و الخارج، و كان على قسمين: -

الأول: تسمية الكتب التي تعرّف الرحلات.

الثاني: تعريف الكتب التي تفقد الرحلات و تُحقِّقها.

و يَضَعُ هذا التعريف في قسمين: كتاب و مقالة.

والأهل أن يكون سنداً للمحققين متيناً.

و عَصَّ النظر في الرحلات عن ذكر مصادر مثل اصفهان و إيران.